

### Nous conseillons sur les points suivants

- Kindergarten (école maternelle) et école
- Offres pour les enfants et les familles
- Développement linguistique
- Activités sportives et loisirs
- Prestations publiques telles que Kindergeld, Elterngeld (allocations familiales), prestations sociales, etc.
- Problème familiaux

### Adresses de contact

#### **IKD Bezirk Innenstadt**

Ludwigstr. 8, 50667 Cologne  
Tel. 0221 / 221-91273  
jugendamt.innenstadt@stadt-koeln.de

#### **IKD Bezirk Rodenkirchen**

Hauptstr. 85, 50996 Cologne  
Tel. 0221 / 221-92378  
jugendamt.rodenkirchen@stadt-koeln.de

#### **IKD Bezirk Lindenthal**

Aachener Str. 220, 50931 Cologne  
Tel. 0221 / 221-93274  
jugendamt.lindenthal@stadt-koeln.de

#### **IKD Bezirk Ehrenfeld**

Venloer Str. 419 – 421, 50931 Cologne  
Tel. 0221 / 221-93653 or -93636  
jugendamt.ehrenfeld@stadt-koeln.de

#### **IKD Bezirk Nippes**

Neusser Str. 450, 50733 Cologne  
Tel. 0221 / 221-95291 or -95242  
jugendamt.nippes@stadt-koeln.de

#### **IKD Bezirk Chorweiler**

Pariser Platz 1, 50765 Cologne  
Tel. 0221 / 221-96278 or -96345  
jugendamt.chorweiler@stadt-koeln.de

#### **IKD Bezirk Pörz**

Friedrich-Ebert-Ufer 64 – 70, 51143 Cologne  
Tel. 0221 / 221-97345  
jugendamt.porz@stadt-koeln.de

#### **IKD Bezirk Kalk**

Kalker Hauptstr. 247 – 273, 51103 Cologne  
Tel. 0221 / 221-98494  
jugendamt.kalk@stadt-koeln.de

#### **IKD Bezirk Mülheim**

Wiener Platz 2a, 51065 Cologne  
Tel. 0221 / 221-99316 or -99315  
jugendamt.muelheim@stadt-koeln.de

Die Oberbürgermeisterin



Stadt Köln

Amt für Kinder, Jugend und Familie

# Bienvenue

## Service de conseil social pour les familles réfugiées et immigrées



### Le service interculturel

- représente le centre d'accueil et de conseil pour les familles réfugiées et immigrées de Cologne et
- vous offre les conseils et l'orientation indispensables à votre famille et à votre intégration dans le quartier.

Nous vous indiquons comment trouver les bonnes offres.

Ce service de conseil est gratuit!